

LKW LADERAMPE TRUCK LOADING BAY 1:24

BAUANLEITUNG INSTRUCTION GUIDE



Inhalt / index

Bauteilübersicht / part overview	3
Aufbau Torbogen / construction gate arch.....	6
Aufbau Rampe / construction ramp	6
Aufbau Dach / construction roof	8
Aufbau Feuerleiter / construction fire escape ladder.....	10
Aufbau Stiege / construction stair	12
Lackierung Bodenplatte / painting base plate	13
Lackierung Seitenwände / painting side walls	15
Lackierung und finaler Aufbau Dach / painting and final construction roof	17
Lackierung Tor mit Abdeckungen / Painting gate with covers	20
Finale Lackierung / final painting	21
Komplettmontage / complete assembly.....	22
Sicherheitshinweise / Safty advice.....	25

**ALLE FARBANGABEN SIND VORSCHLÄGE LAUT DEM COVER BILD!
 DER KREATIVITÄT DES MODELLBAUERS SIND KEINE GRENZEN GESETZT!**

**ALL COLORS ARE PROPOSED BY THE COVER PICTURE!
 THE CREATIVITY OF THE MODEL MAKER IS NOT LIMITED!**

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen! / Read before you start!

Beiliegende Sicherheitshinweise beachten! / Please note the enclosed safety advice!

Für den Zusammenbau werden Modellbau-Kleber und Modellbaufarben benötigt. Farben, Kleber, Werkzeuge und weitere Alterungsmittel sind in dem Bausatz nicht enthalten.

Jedes Bauteil ist nummeriert!

Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich besser haftet. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen.

For assembly purposes, modeling adhesives and model colors are required. Colors, adhesives, tools and other aging agents are not included in the kit.

Each Part is numbered

Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame. Rubberband and adhesive tape for clamping components together after applying adhesive. Clean plastic components in a mild detergent solution and allow air-drying so that paint adheres better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together. Apply adhesive sparingly and remove paint from the contact surfaces. Allow paint to dry well, and only then continue to assemble.

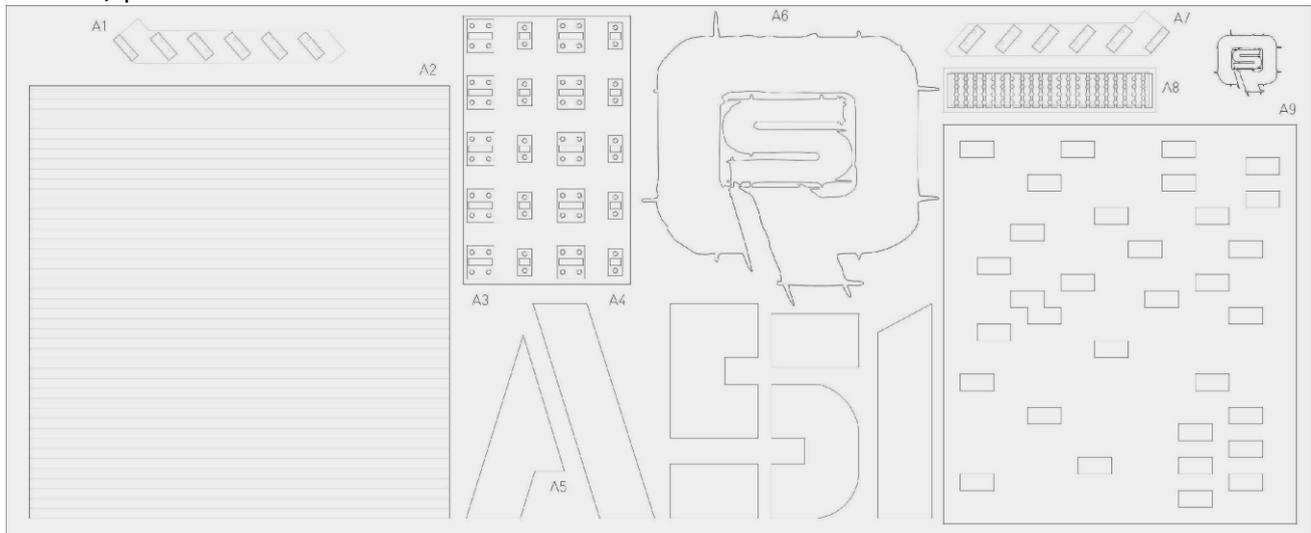
Form hergestellt und im Eigentum von Quisttani A.Quitt. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Mold manufactured by and property of Quisttani A.Quitt. Illegal imitations are subject of prosecution.

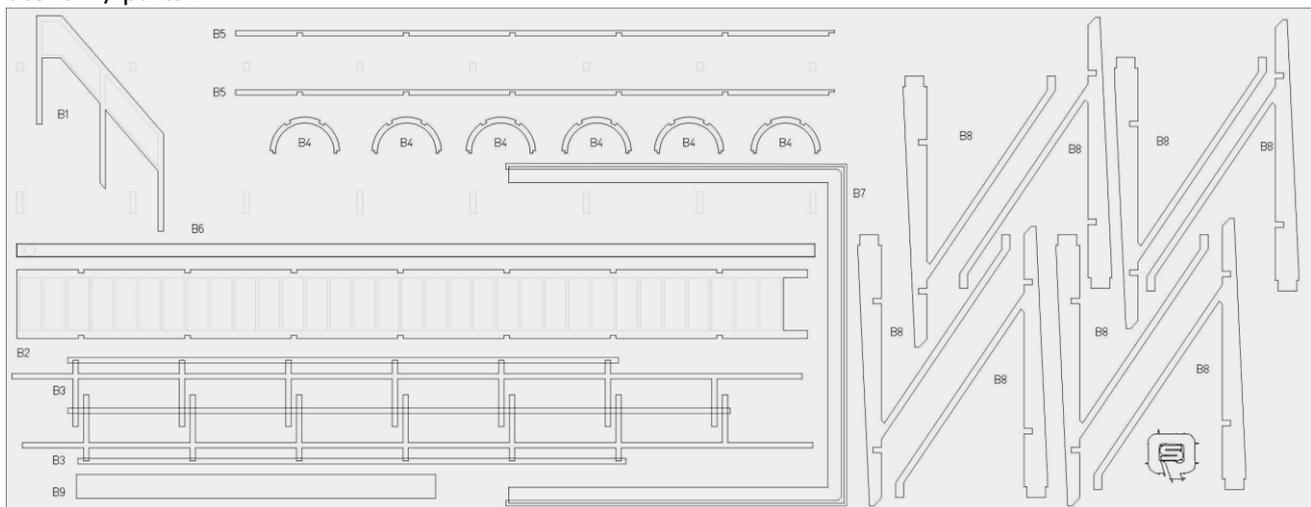
Made in Austria
 ©2017 QUISTTANI (A.Quitt, J.Stani)

Bauteilübersicht / part overview

Bauteile A / parts A



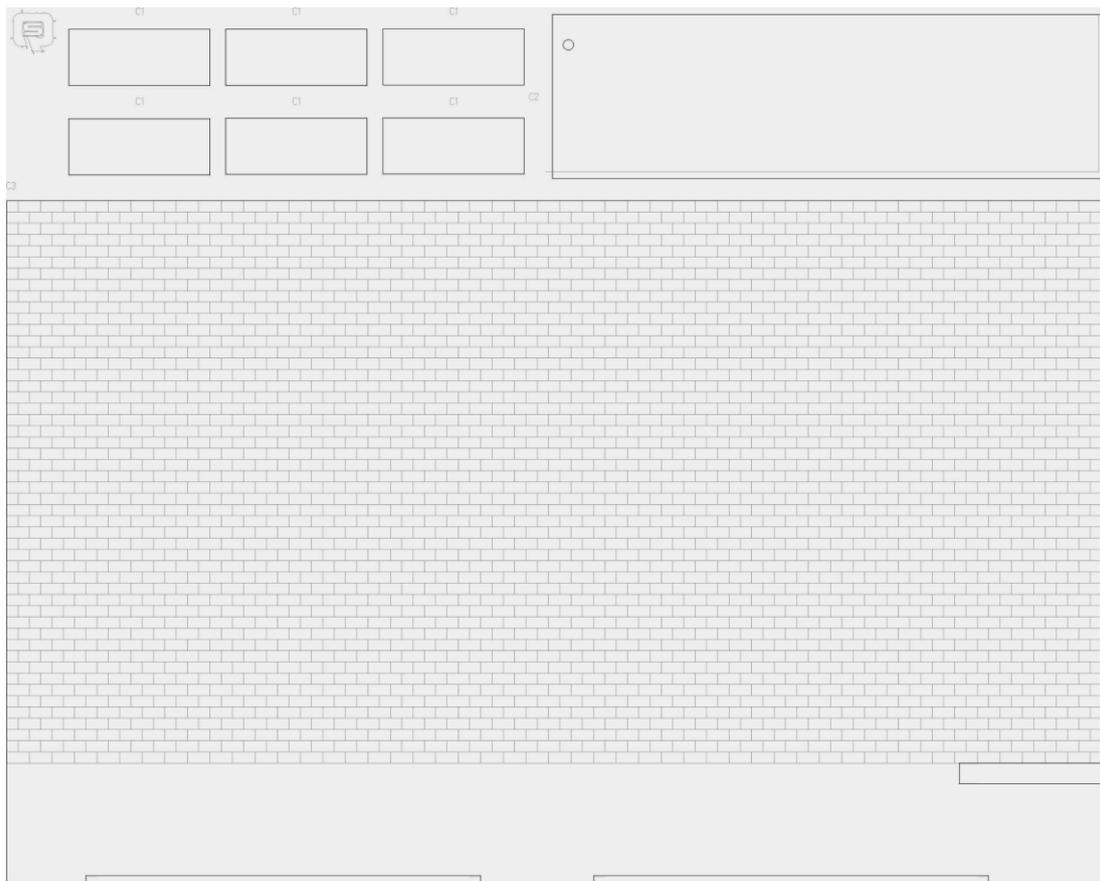
Bauteile B / parts B



Klarteil für das Dach, Rohr 4 mm Durchmesser, Flache Profile 3x2 mm und 2x1 mm
 Clear part for the roof, Tube 4 mm diameter, stripes 3x2 mm and 2x1 mm



Bauteile C / parts C

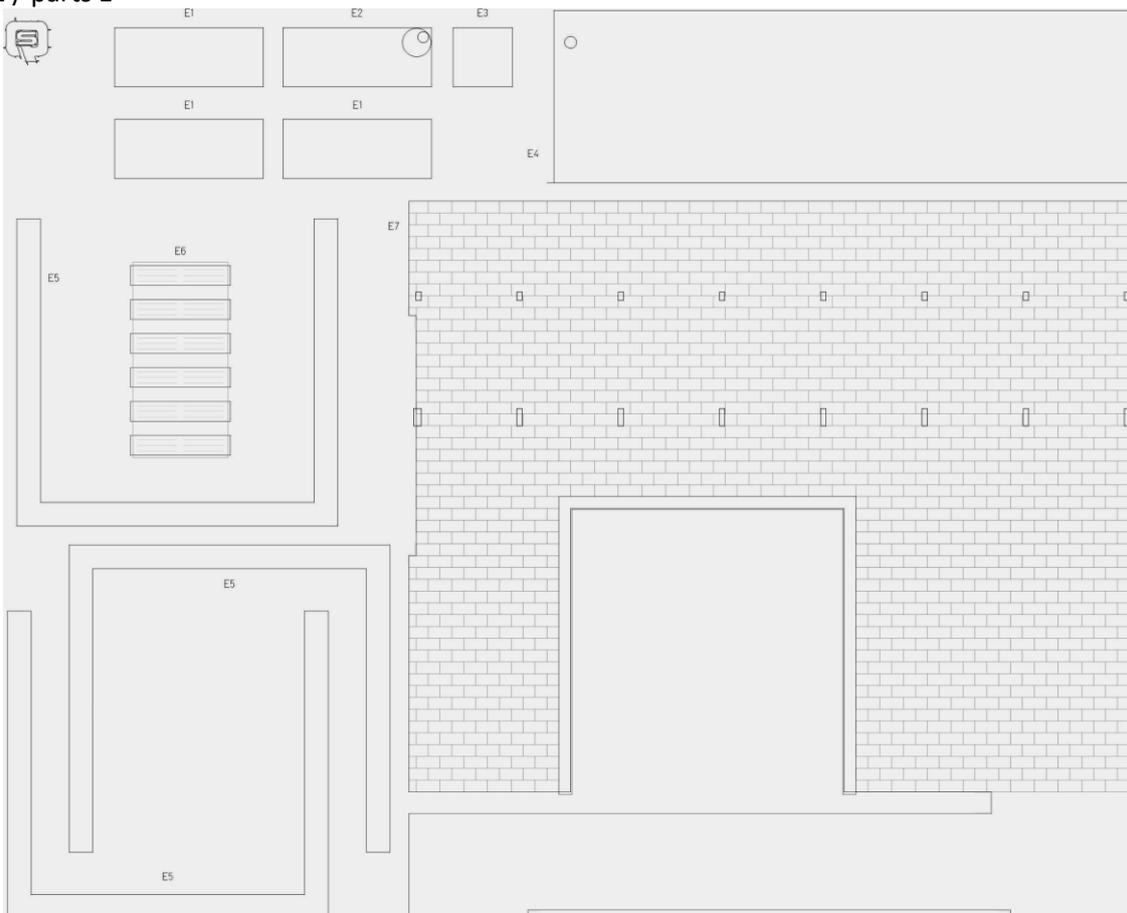


Bauteile D



D / parts

Bauteile E / parts E



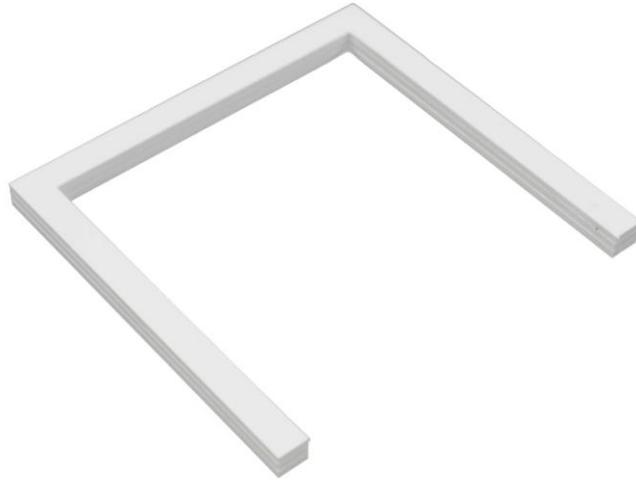
Beschriftungssatz / lettering set



Aufbau Torbogen / construction gate arch

Benötigt werden die drei Bauteile E5. Diese bündig übereinander kleben. Zusätzliches verspachteln und schleifen der Innenseite wird empfohlen.

The three parts E5 are required. Glue these parts exact over each other. Additional flushing and sanding of the inside is recommended.



Aufbau Rampe / construction ramp

Benötigt werden die Bauteile C2, D3 und E4. Die drei Bauteile bündig übereinander verkleben.

Parts C2, D3 and E4 are required. Glue these three parts exact over each other.



Auf dem obersten Bauteil C2 befindet sich eine Gravur für die Darstellung eines Eisenwinkels als Kantenschutz. Das darunterliegende Bauteil D3 besitzt eine leicht abgerundete Kante. Diese Kante ist der untere Teil des Kantenschutzes. Diese sollte nicht verspachtelt werden. Zusätzliches Spachteln und Schleifen der restlichen Klebestellen wird empfohlen, um eine gleichmäßigere Kante zu bekommen.

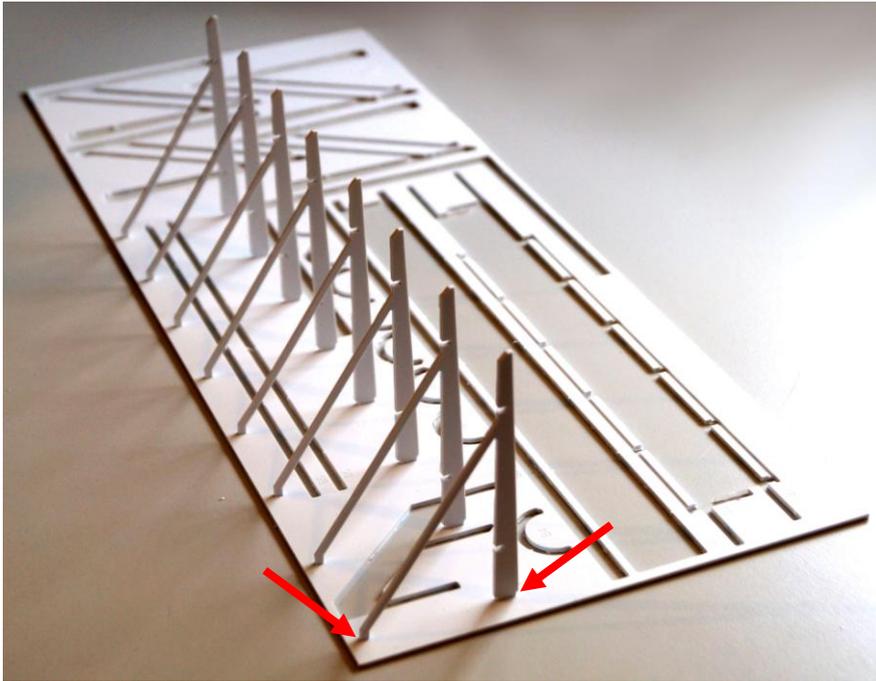
On the uppermost part C2 there is an engraving for the representation of the edge protection. The underlying part D3 has a slightly rounded edge. This edge is the lower part of the edge protector. This should not be tipped. Additional smoothing and sanding of the remaining glue spots is recommended to get a more even edge.



Aufbau Dach / construction roof

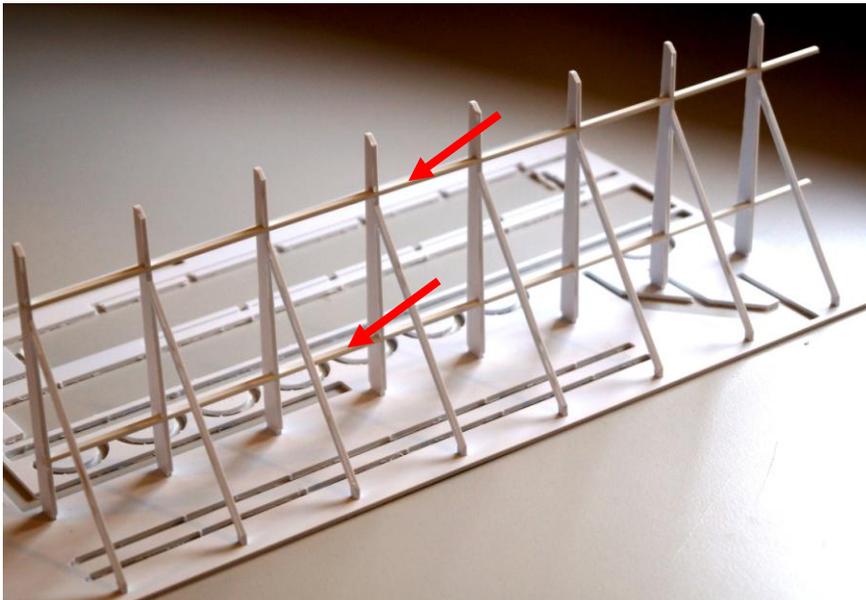
Für die Dachkonstruktion sollten alle Bauteile der Bauteilgruppe B aus dem Bauteilrahmen entfernt werden. Der Bauteilrahmen kann als Montagehilfe für das Dach verwendet werden. Zu Beginn werden alle B8 Elemente in das jeweilige Montageloch der Montagehilfe gesteckt. (NICHT VERKLEBEN!!!)

For the roof construction, all parts of part group B must be removed from the part frame. The part frame can be used as a mounting aid for the roof. At the beginning, all B8 elements are to insert into the respective mounting holes of the mounting aid. (DO NOT GLUE!!!)

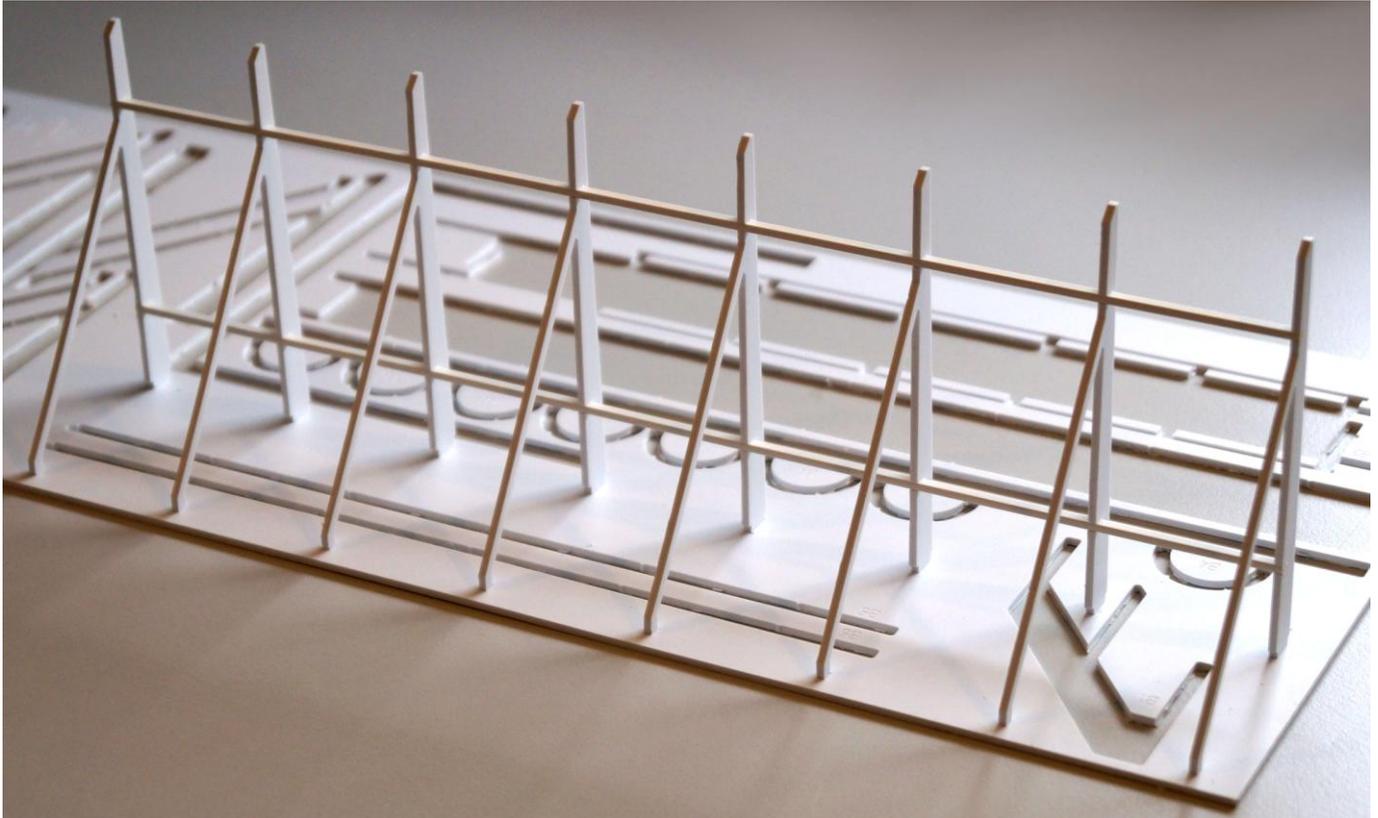


Im nächsten Schritt die beiliegenden Profile (3x2 mm) in die vorgesehenen Stellen verkleben und in der Länge bündig kürzen. Dieser Vorgang ist auf beiden Querstreben durchzuführen.

In the next step, attach the stripe (3x2 mm) to the intended locations and shorten in length. This procedure must be carried out on both crossbars.



Fertig montiertes Dachgerüst:
Finished roof frame:



Nach Geschmack kann die Dachkonstruktion mit den beiliegenden Schrauben und Muttern noch individuell detailliert werden. Je nach gewohnter Arbeitsmethode kann dies entweder vor oder nach dem Lackieren durchgeführt werden.

Depending on the taste, the roof construction can be individually detailed with the enclosed screws and nuts. Depending on the usual working method, this can be carried out either before or after painting.

TIPP:

Wenn Schrauben und Muttern eingesetzt werden, kann zur einfachen Positionsbestimmung, der Auslieger mit einem sehr dünnen Bohrer durchgebohrt werden. An diesen Stellen kann man in weiterer Folge einfach und genau die Schrauben und Muttern aufkleben.

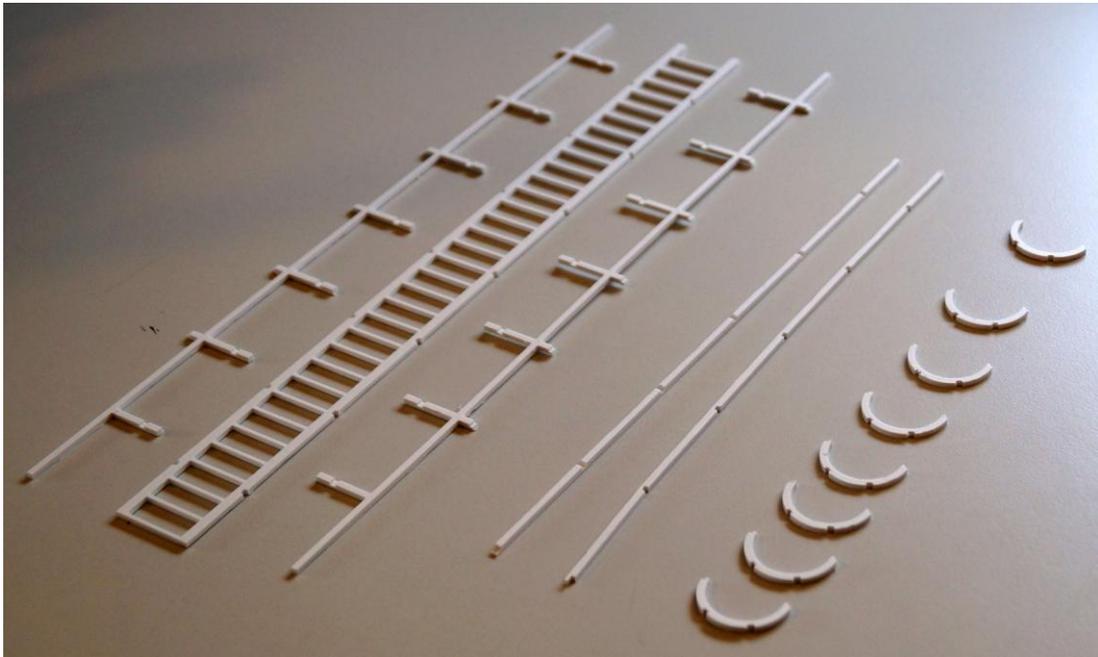
TIP:

If screws and nuts be used, for simple position determination, the roof consoles can be drilled with a very thin drill. In these places, the screws and nuts can be simply and precisely attached.

Aufbau Feuerleiter / construction fire escape ladder

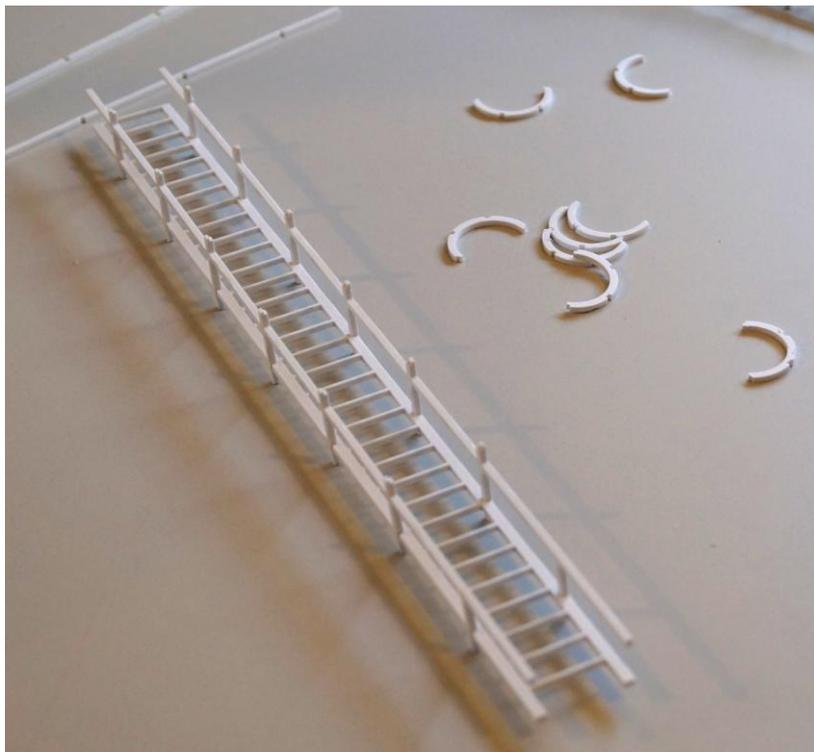
Für die Feuerleiter werden folgende Bauteile benötigt:
2 x B5, 6 x B4, 2 x B3 und 1 x B2.

The following parts are required for the fire escape ladder:
2 x B5, 6 x B4, 2 x B3 and 1 x B2.



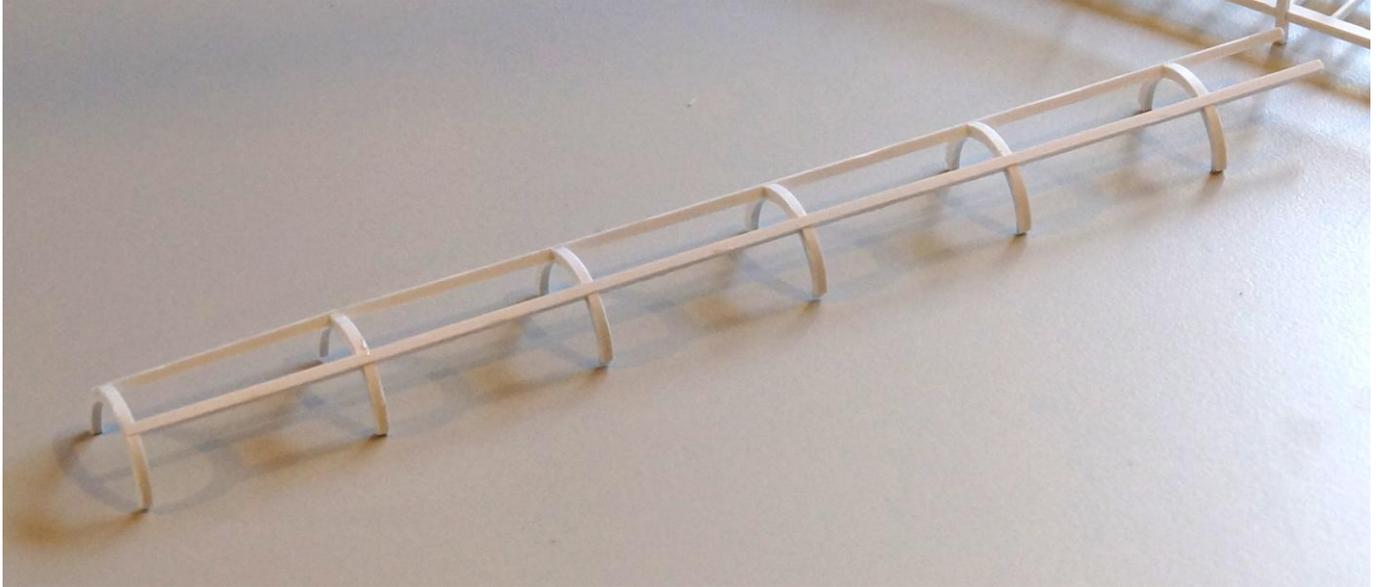
Als ersten Schritt die Bauteile B2 und 2 x B3 miteinander laut den vorgesehenen Steckstellen verkleben.

As the first step, the parts B2 and 2 x B3 must be glued together according to the intended attachment points.



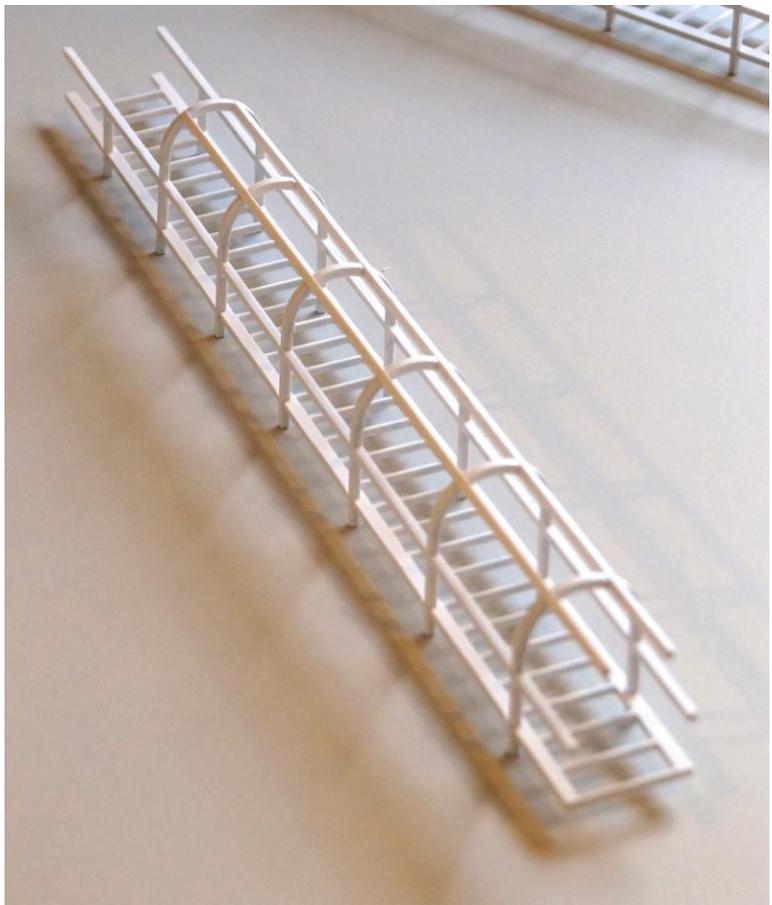
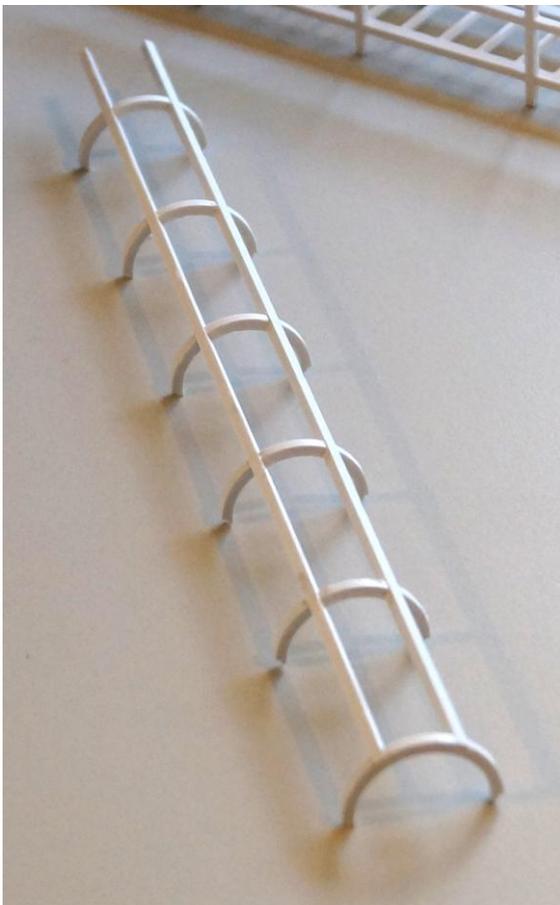
Im Anschluss alle Bauteile B4 mit den zwei Bauteilen B5 verkleben. (Hier muss auf die senkrechte Ausrichtung der einzelnen runden B4 Bauteile geachtet werden!)

Then glue all components B4 with the two parts B5. (Please pay attention to the vertical alignment of the individual round B4 parts!)



Als letzten Schritt die beiden Baugruppen aufeinander verkleben.

As a last step, glue the two assemblies together.



Aufbau Stiege / construction stair

Die Stiege kann je nach Geschmack im Vorfeld oder als fertiges Bauteil lackiert werden. Der Aufbau erfolgt mit den Bauteilen A1 und A7 für die Seitenteile und E6 für die einzelnen Stufen. Das Bauteil A7 hat einen kürzeren Abstand zum "Bodenbauteil", da hier die Randsteine um das Gebäude berücksichtigt wurden. Deshalb befindet sich das Bauteil A7 in Richtung der Wand. Für die einzelnen Stufen sind Führungen vorgesehen. Zuerst alle sechs Stufen auf einer Seite verkleben, dann die Bauteilgruppe mit der gegenüberliegenden Seite verkleben.

Depending on taste, the staircase can be painted in advance or as a finished part. The assembly is carried out with the components A1 and A7 for the side parts and E6 for the individual steps. The part A7 has a shorter distance to the "floor" part, since the edge blocks around the building have been taken into account here. Therefore, the part A7 is located in the direction of the wall. Guides are provided for the individual steps. First glue all six steps on one side, and then glue the partgroup to the opposite side.

TIPP:

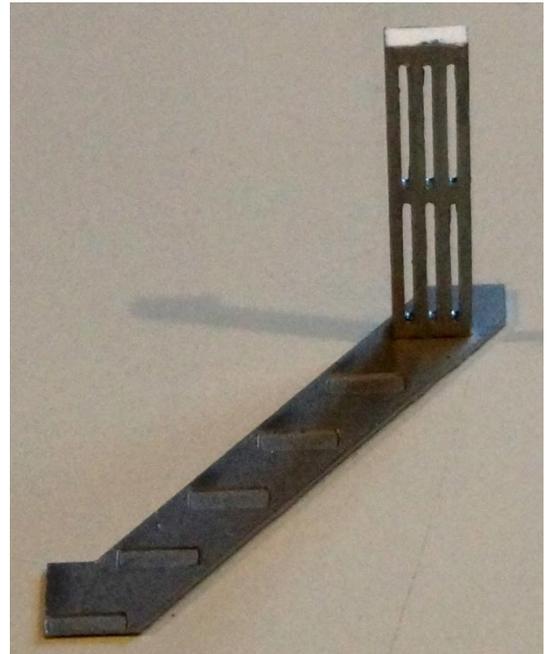
Zusätzlich können auch hier Muttern und Schrauben (Bauteile A8) zur weiteren Detaillierung eingesetzt werden. Zur leichteren Positionierung können die Löcher, in den Teilen A1 und A7 mit einem dünnen Bohrer durchbohrt werden.

Das Geländer der Stiege (Bauteil B1) wird erst in der späteren Bauphase angebracht, könnte aber je nach Lackierablauf des Modellbauers auch bereits jetzt angeklebt werden.

TIP:

In addition, nuts and screws (part A8) can also be used here for further detailing. For easier positioning the holes can be drilled in the parts A1 and A7 with a thin drill.

The railing of the staircase (part B1) is only installed in the later construction phase, but it could also be applied now depending on the painting process of the model builder.



Lackierung Bodenplatte / painting base plate

Die Bodenplatte (D4) besitzt auf der Rückseite und auf der rechten Seite die Montageklappen für die Seitenwände. Die daraus hervorgehende obere Seite muss bearbeitet werden. Hier stehen dem Modellbauer verschiedene Optionen offen.

The base plate (D4) has the mounting flaps for the side walls on the back and in the right sides. The resulting upper side must be painted. Various options are available to the model maker.

TIPP:

Es gibt Asphaltimitationsplatten, die zB. auf www.Modelmakershop.com in schwarz und in zwei verschiedenen Oberflächen erhältlich sind.

In unserem Beispiel wird mittels Granit-Effekt-Farbe die Asphalt-Oberfläche simuliert (nach dem Auftragen wird die Oberfläche aufgrund der Pigmente in der Farbe rau). Zusätzlich wird die Granit-Effekt Farbe noch mit stark verdünnter schwarzer Farbe abgedunkelt.

Die weißen Bodenmarkierungen wurden abgeklebt und lackiert. Je nach Geschmack kann die Bodenplatte mehr oder weniger stark gealtert werden.

TIP:

There are asphalt imitation plates available, for example: on www.Modelmakershop.com in black and in two different surfaces.

In our example, the asphalt surface is simulated by means of granite effect paint (after application, the surface becomes rough due to the pigments in the paint). In addition, the granite effect color is darkened with a very dilute black color.

The white floor markings are taped and painted. Depending on the taste, the base plate can be more or less strongly aged.



Lackierung Seitenwände / painting side walls

Die Seitenwände können in verschiedenen Farben lackiert werden. Im Beispiel wird die Wand mit der Farbe Ziegelrot lackiert. Teilweise wurde das Rot mit etwas Schwarz vermischt und leicht Fleckig mit dem Airbrush aufgetragen (Einstellung – viel Luft, wenig Farbe).

Depending on taste, the side walls can be varnished in different colors. In the example the wall is painted with the color - brick red. Partly the red was blended with some black and slightly spotted with the airbrush applied (setting - lots of air, little of color).

Um nun einzelne Ziegelsteine farblich abzugrenzen wird die beiliegende Schablone verwendet. Je nach Erfahrungsgrad sollte im Zweifelsfall der umliegende Bereich der Schablone abgedeckt werden. Die Schablone in unregelmäßigen Abständen auf die Fläche legen, und je nach Geschmack mit verschiedenen Rottönen, als auch mit einem leichten Grauton schwach deckend lackieren. Bei der Ausrichtung der Schablone muss darauf geachtet werden, dass diese genau mit den Kanten der Ziegel deckungsgleich aufliegt.

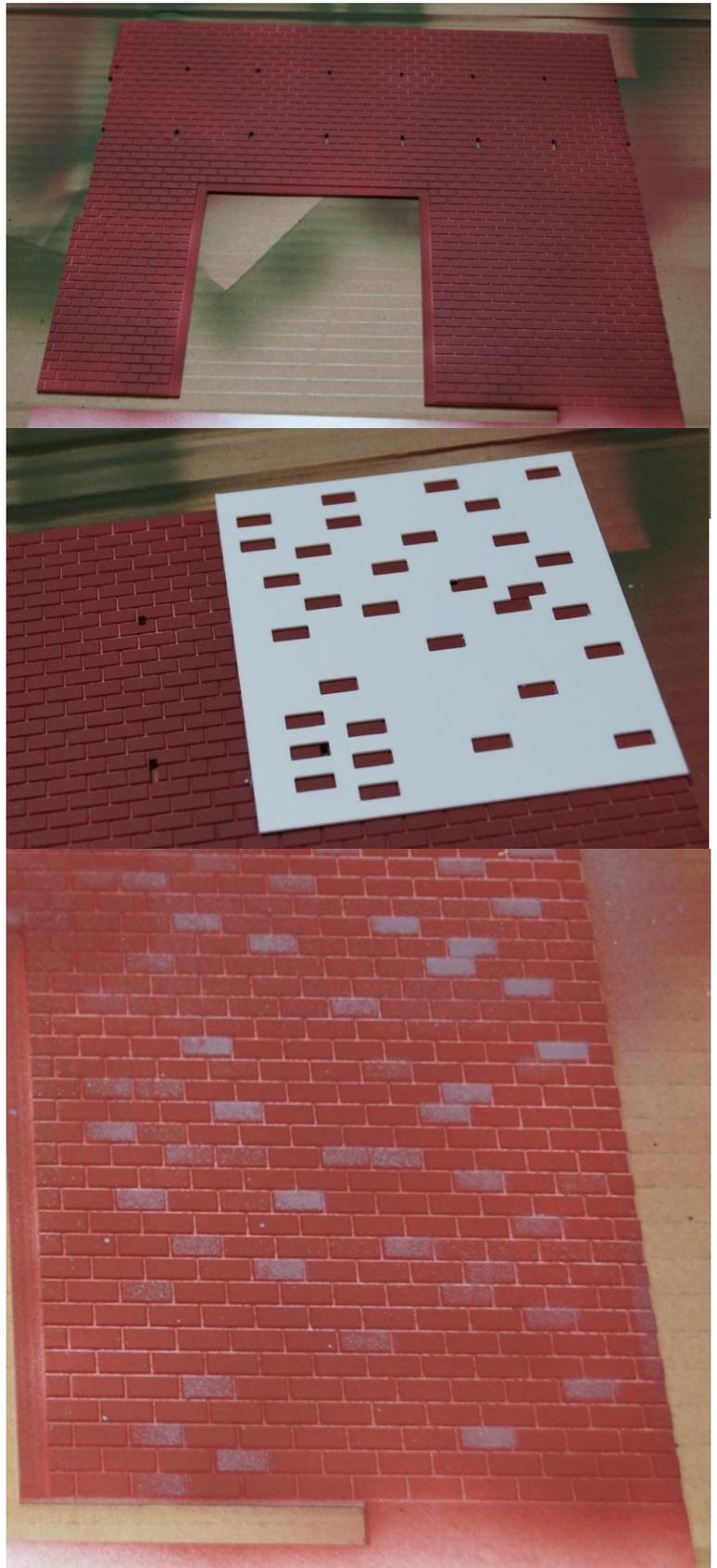
The enclosed stencil is used to separate the individual bricks. Depending on the degree of experience, the surrounding area of the stencil should be covered. Lay the stencil at irregular intervals on the surface and, depending on taste, paint with different red tones, as well as with a light gray shade weakly covering. When aligning the stencil, take care that the edges of the bricks cover exactly with the edges of the stencil.

TIPP:

Mit sehr wenig Farbe nicht deckend lackieren – dadurch trocknet die Farbe schnell und das Ergebnis wird realistischer.

TIP:

With very little paint do not varnish covering - thereby the paint is drying quickly and the result becomes more realistic.



Als letzten Arbeitsschritt sollten die Fugen der Wände hervorgehoben werden. Hier können verschiedenste Techniken zum Einsatz kommen.

Folgende Technik wird als Beispiel angeführt:

Graue Acrylfarbe mit viel Wasser sehr stark verdünnen und auf die gesamte Oberfläche mit einem großen Pinsel oder einem Schwamm auftragen. (Zügig Arbeiten, sodass die Farbe nicht antrocknet!)

As a last step the gaps of the walls should be highlighted. Various techniques can be used here.

The following technique is given as an example:

Gray acrylic paint with a lot of water very dilute and apply to the whole surface with a large brush or a sponge. (Fast work, so the color does not dry!)

Im nächsten Arbeitsschritt die überschüssige Farbe mit einem Papiertuch wieder abziehen. Hier muss darauf geachtet werden, dass die Farbe in den Fugen stehen bleibt.

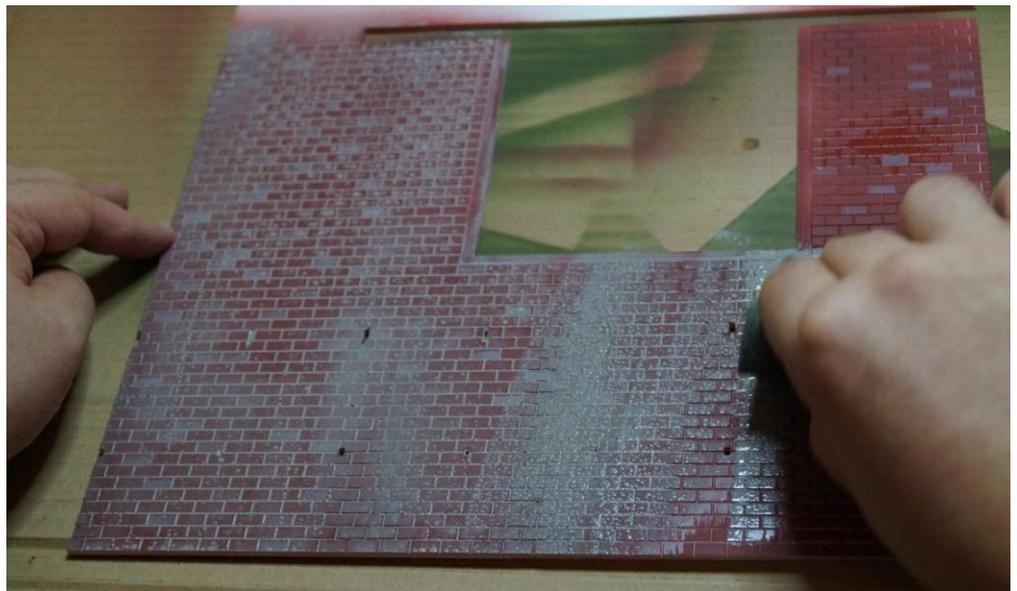
In the next step remove the excess color with a paper tissue. Take care that the paint remains in the gaps.

TIPP:

Als Tuch eignet sich Küchenrolle. Diese ein paar Mal falten und in einem Zug die Farbe abziehen.

TIP:

As a tissue, kitchen roll is suitable. This a few times folds, and pull down in one move the paint.



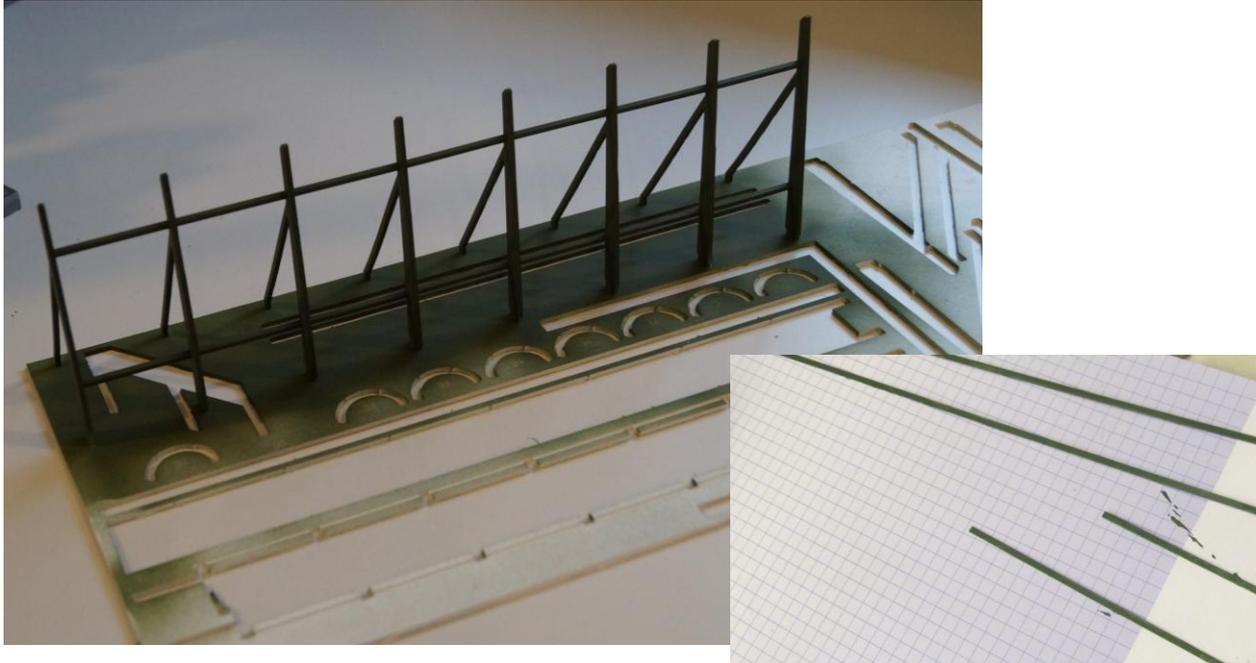
Dieser Vorgang kann auch mehrmals mit zwischenzeitlichen Trockenphasen durchgeführt werden.

This process can also be carried out several times with intermediate drying phases.

Lackierung und finaler Aufbau Dach / painting and final construction roof

Das Dach kann in der Montagehilfe lackiert werden. Die 2x1mm Profile auf die Länge des Klarteiles schneiden und auf beiden Seiten lackieren, da man von oben durch das Dach sieht.

The roof can be painted in the mounting aid. It is important to paint the enclosed covers for the underside in the respective color on both sides!

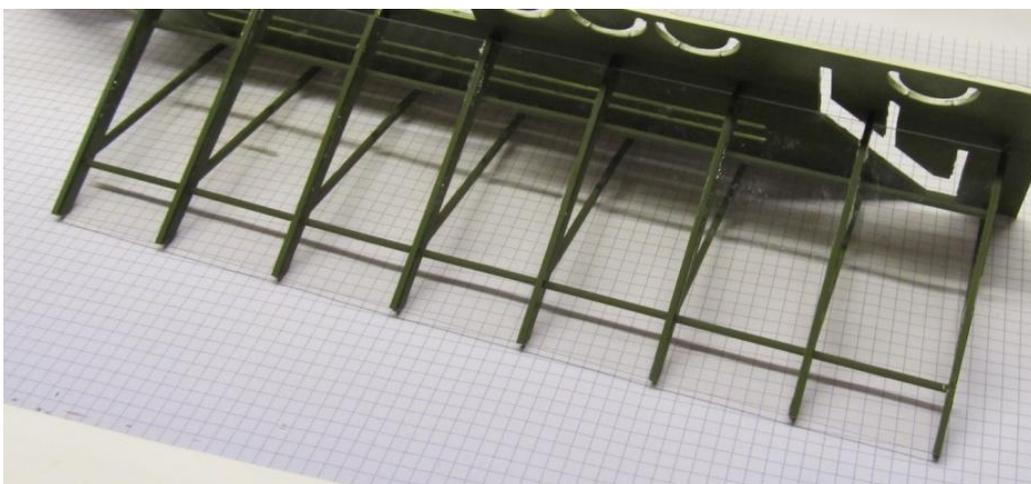


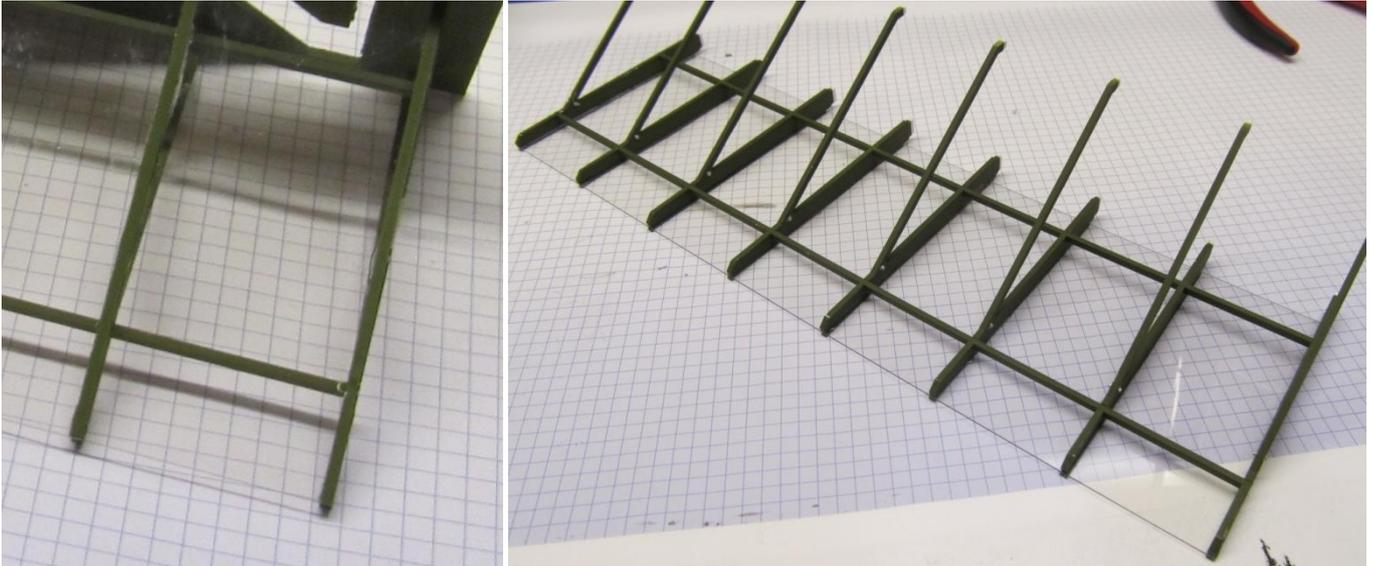
Das Dach in der Montagehilfe auf dem Kopf auflegen.

Auf die Dachkonstruktion wird in weiterer Folge das klare Dach platziert. Es muss an der vorderen Kante der Ausleger positioniert werden. Dadurch bleibt hinten ein Spalt für den Wasserablauf. Auf das klare Dach werden die beiliegenden 2x1 mm Profile als Befestigung an die Konstruktion angebracht. Diese genau über den einzelnen Auslegern positionieren.

Place the roof in the mounting aid on the head.

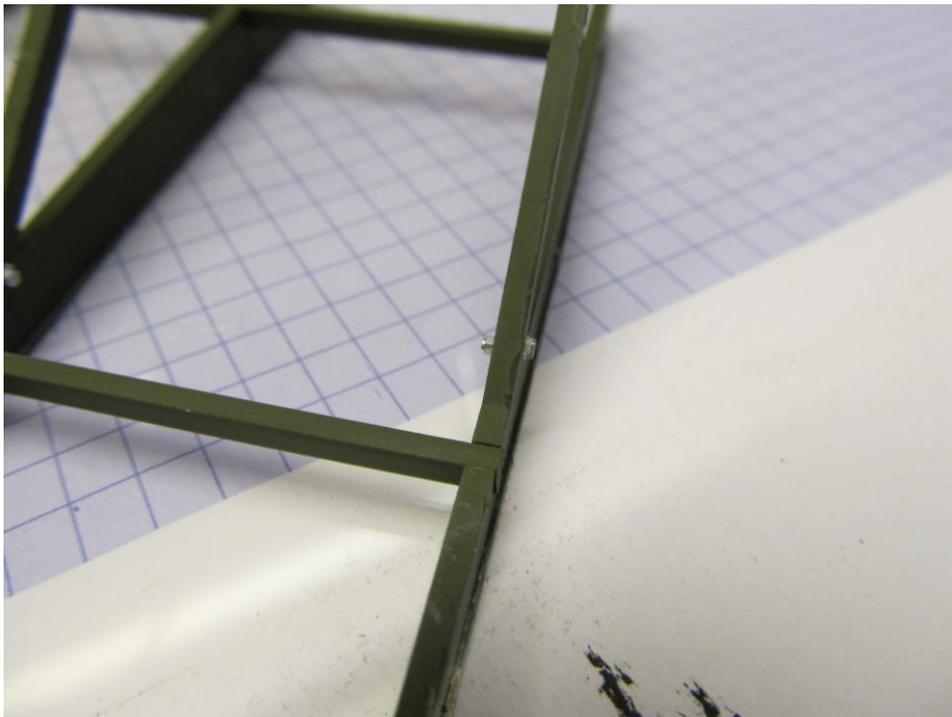
In addition, the clear roof is placed on the roof construction. It must be positioned at the front edge of the booms. This leaves a gap behind the water drain. The enclosed 2x1 mm profiles are attached to the clear roof as a fastening to the construction. Position these exactly above the individual booms.





Abschließend das Dach aus der Montagehilfe entfernen, je nach Geschmack altern, und mit den Schrauben und Muttern detaillieren.

Finally remove the roof from the mounting aid, age according to the taste, and again detail with the screws and nuts according to the taste.



Die einzelnen Fassungen (Bauteile A3 und A4) für das Dach lackieren. (Die Schrauben mit Eisenfarbe hervorheben!)

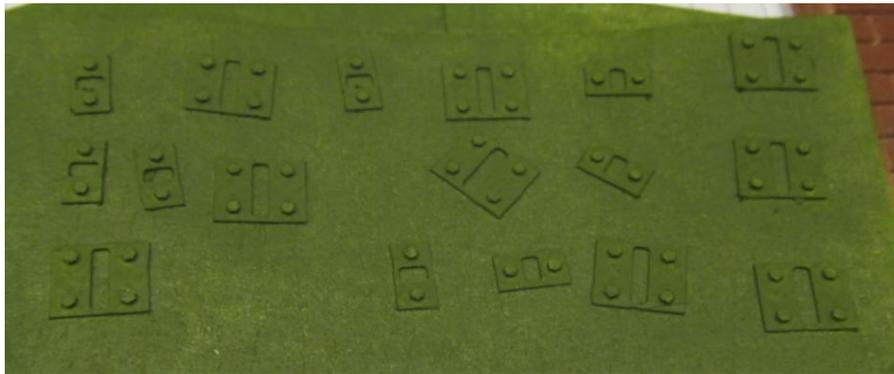
Paint the individual sockets (parts A3 and A4) for the roof. (Highlight the screws with iron color!)

TIPP:

Zur einfacheren Verarbeitung die einzelnen Bauteile auf ein Doppelseitiges Klebeband oder eine Schlaufe aus Abdeckband kleben. So fliegen die Bauteile während des Lackierens nicht davon.

TIP:

For easier processing, glue the parts on a double-sided tape, or a loop of masking tape. The components do not fly during painting.



Im Anschluss die Bauteile auf die vorgesehenen Löcher an der Wand kleben.

Then glue the parts on the provided holes on the wall.



Lackierung Tor mit Abdeckungen / Painting gate with covers

Das Tor (Bauteil A2), der Torbogen (Bauteil B7) und die untere Kante (Bauteil B9) in der jeweilig gewünschten Farbe lackieren und nach Geschmack altern.

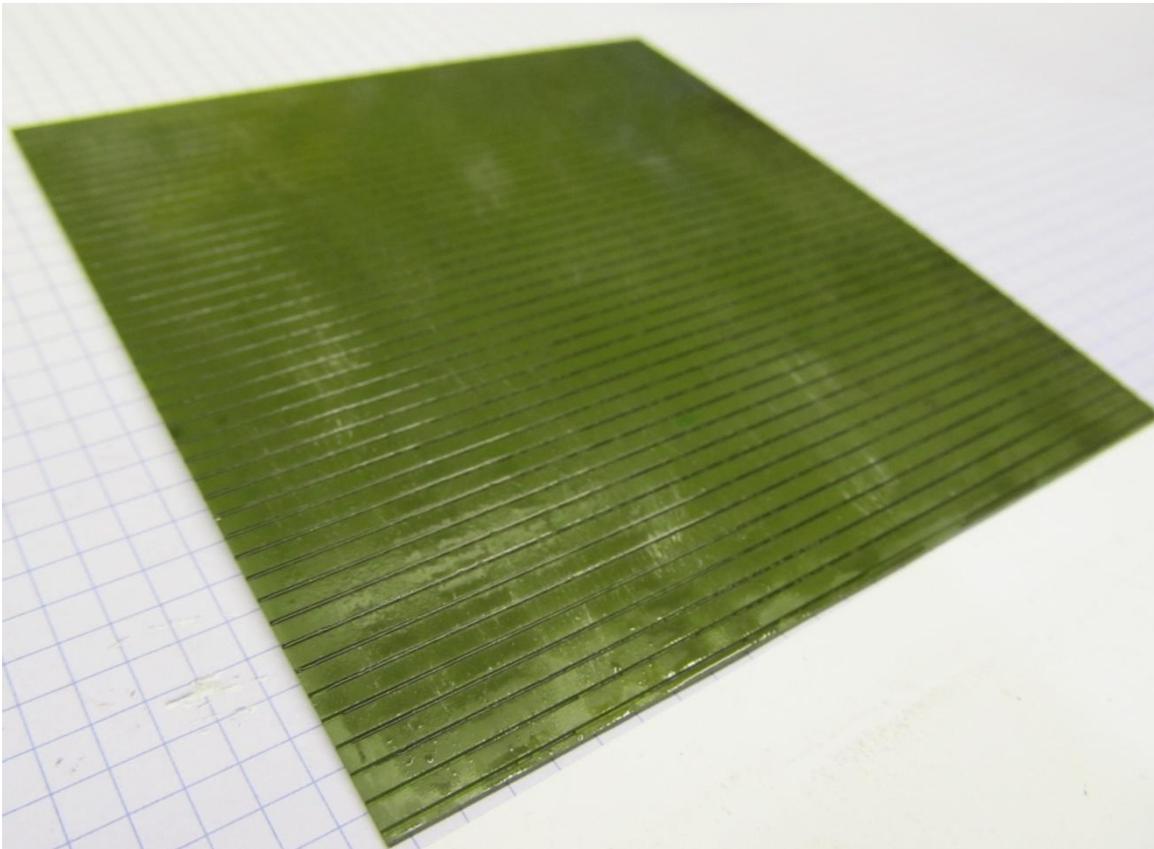
The gate (part A2), the gate arch (part B7) and the lower edge (part B9) should be painted in the desired color and aged to the taste.

TIPP:

Zur Hervorhebung der einzelnen Torelemente das Bauteil mit stark verdünnter schwarzer Farbe lackieren und wieder mit einem Tuch die überschüssige Farbe abwischen.

TIP:

To highlight the individual gate elements, paint the part with a very dilute black paint and wipe the excess paint again with a cloth.



Finale Lackierung / final painting

Tipp:

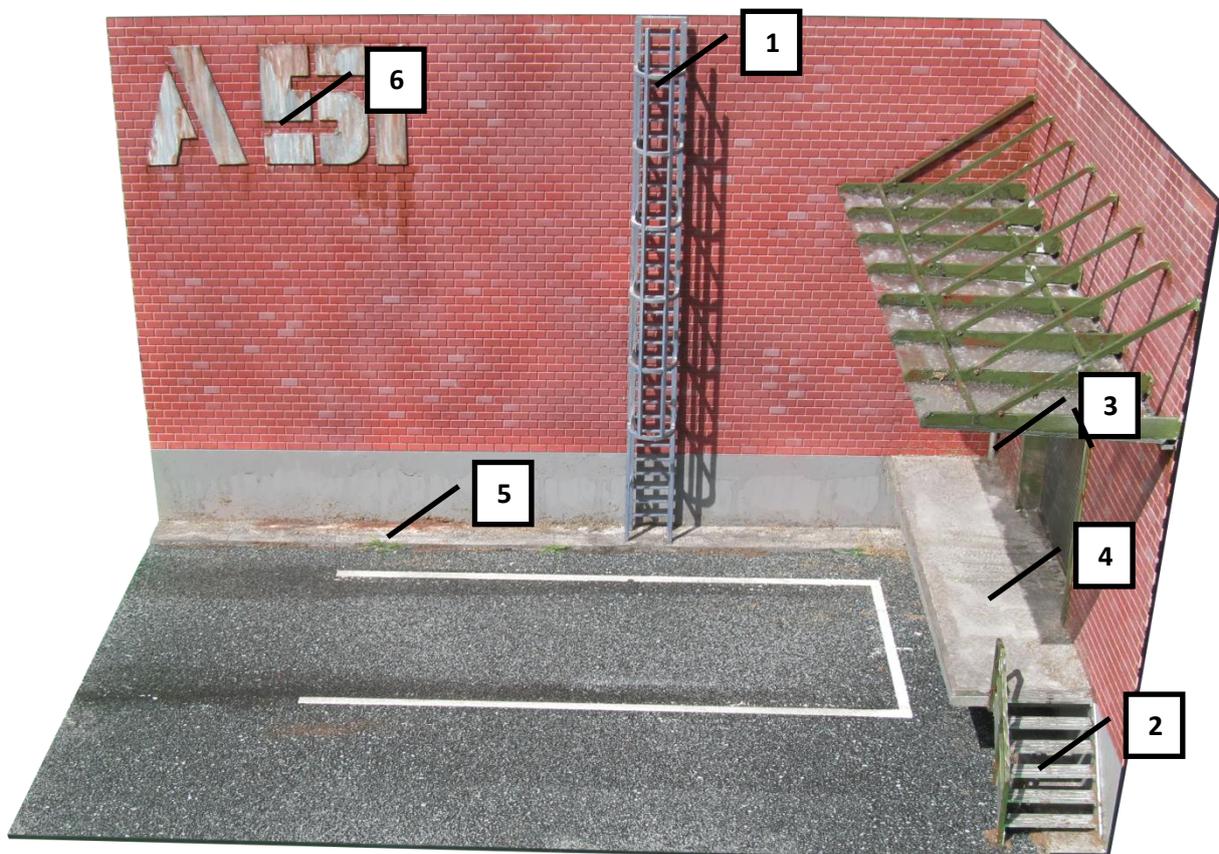
Folgende Baugruppen können in den jeweiligen Farben lackiert werden:

- 1 Feuerleiter – Aluminium oder Eisen Farbe
- 2 Stiege mit Geländer – Aluminium oder Eisen Farbe (Geländer farbig)
- 3 Regenrinne (Bauteil B6) und Rohr – Aluminium oder Eisen
(Die Regenrinne muss auf die passende Höhe gekürzt werden!)
- 4 Rampe – Grau (Möglicher Einsatz von Granit Effekt Farbe)
- 5 Randsteine - Grau (Möglicher Einsatz von Granit Effekt Farbe)
- 6 Hallenbeschriftung – Je nach Geschmack

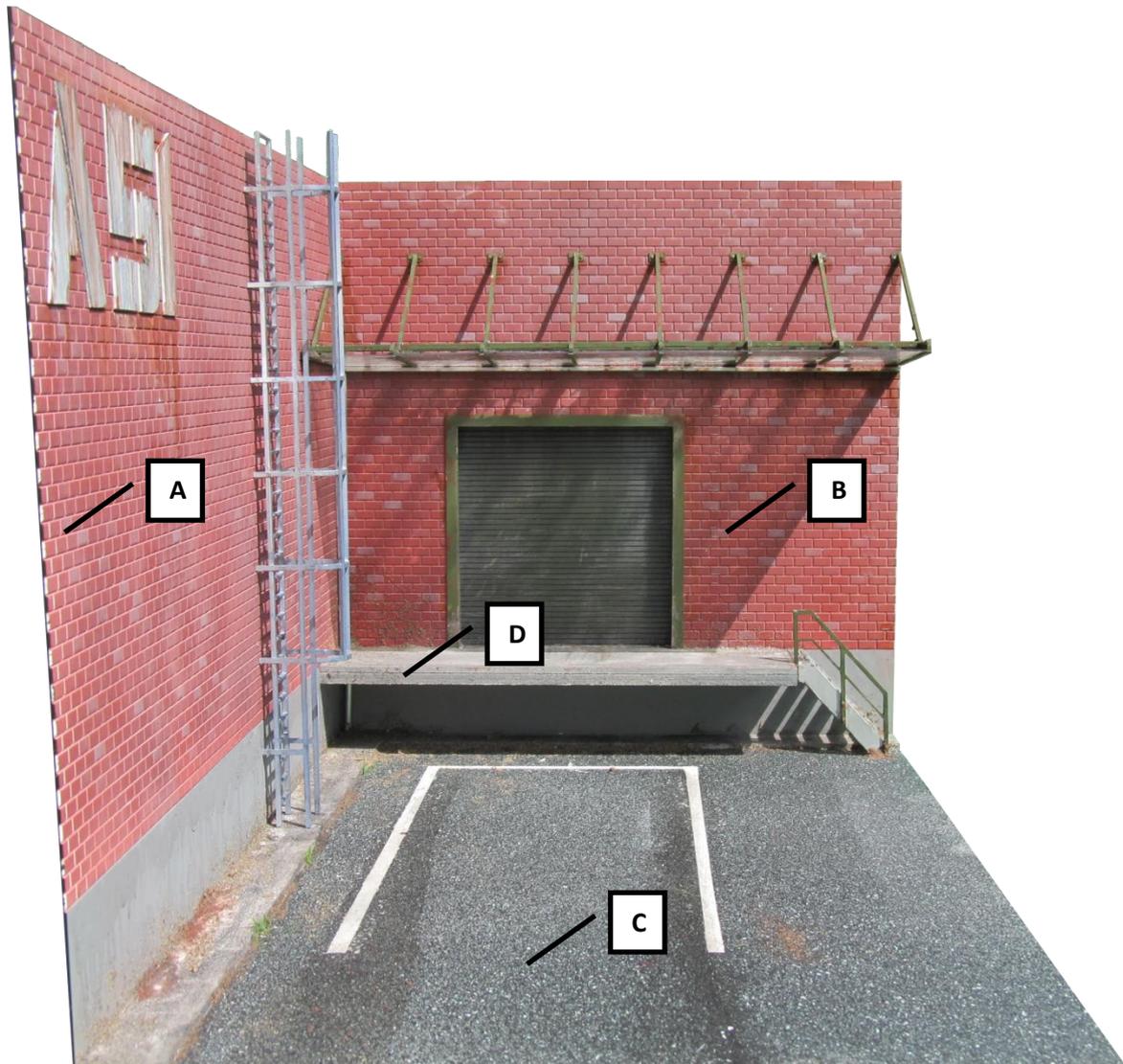
TIP:

The following construction assemblies can be painted in the respective colors:

- 1 fire escape ladder - aluminum or iron color
- 2 stairs with railings - aluminum or iron color (railings colored)
- 3 rain gutter (part B6) and pipe - aluminum or iron
(The rain gutter must be shortened to the appropriate height!)
- 4 ramp - gray (possible use of granite effect color)
- 5 curbs - gray (possible use of granite effect color)
- 6 hall markings - according to taste



Komplettmontage / complete assembly



Im ersten Schritt die Bauteile nur zusammenstecken und noch keinen Kleber verwenden. Die Rampe (D) wird in die Rückwand (A) gesteckt. Danach die Wand mit der Toröffnung (B) auf die Rampe schieben. Die Rampe hat auf der Rückseite der Toröffnung einen leichten Überstand!

Durch das Zusammenstecken mit der Rampe können die beiden Wandteile mit Klebeband teilweise fixiert werden. Nun die Wände mit der Bodenplatte (C) vereinen.

Wenn in dieser Trockenbauphase alles gut sitzt, können die drei Bauteile verklebt werden. Die Rampe und die Wände von der Rückseite, die Bodenplatte mit den Wänden von vorne direkt am Übergang.

In diesem Zuge können zur Verstärkung die Randleisten eingeklebt werden. Das Bauteil E2 muss in die Ecke geklebt werden. Auf diesem Bauteil ist die Ausnehmung für das Abflussrohr. Anschließend können die weiteren Randleisten mit den jeweiligen Endstücken ergänzt werden.

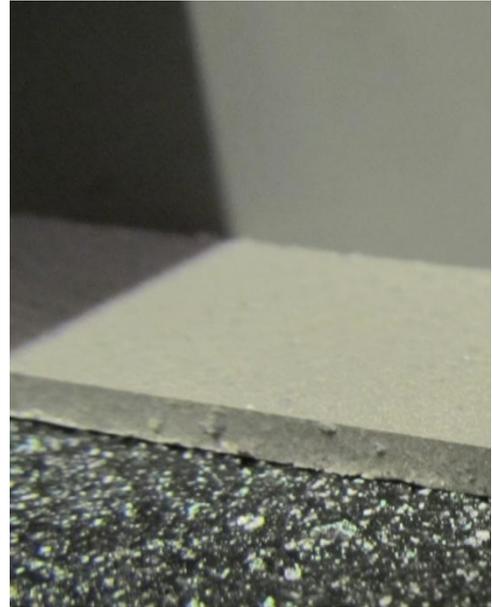
LKW LADERAMPE / TRUCK LOADING BAY

In the first step, only assemble the parts and do not use glue. The ramp (D) is inserted into the rear wall (A). Then push the wall with the gate opening (B) on the ramp. The ramp has a slight overhang on the back of the gate opening!

By fitting with the ramp, the two wall parts can be fixed with tape partially. Now combine the walls with the base plate (C).

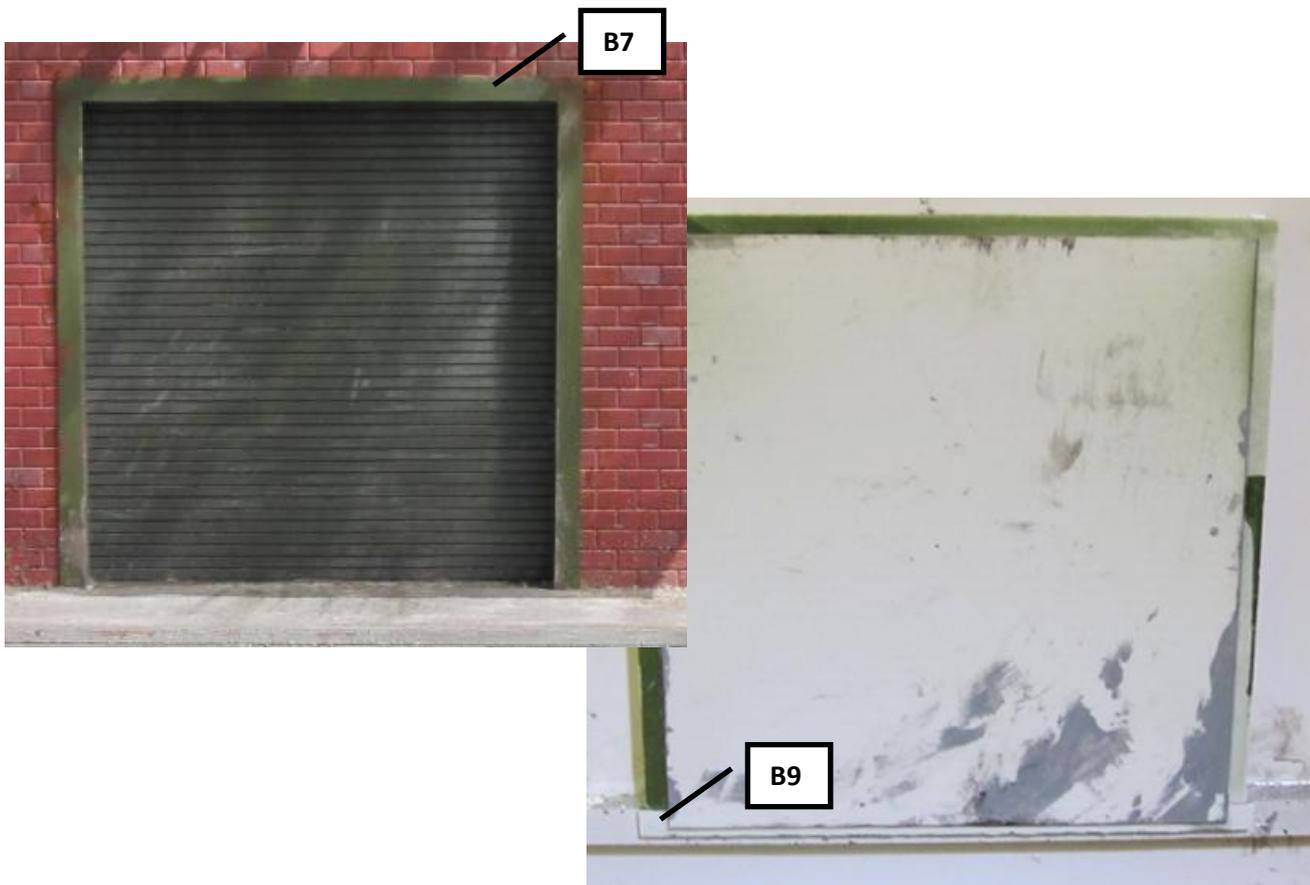
If everything is well seated in this dry construction phase, the three parts can be glued together. The ramp and the walls from the back, the floorplate with the walls from the front directly at the transition.

In this process, the curbs can be glued in for reinforcement. The part E2 must be stuck in the corner. On this part is the recess for the drain pipe. Subsequently, the further curbs can be supplemented with the respective end pieces.



Für die Montage des Tors den vorderen Rahmen (B7) passend einkleben. Auf der unteren Kante der Rampe von hinten Bauteil B9 aufkleben. Anschließend kann das Tor von hinten aufgeklebt werden.

To install the gate, glue the front frame (B7) on the front side. On the lower edge of the ramp glue from the rear the part B9. The gate can then be glued from behind.



Nun das Abflussrohr durch die Rampe in die Ausnehmung auf dem Randstein stecken und das Dach in die Halterungsöffnungen kleben. (Das Dach lässt sich auch zuerst nur stecken und dann von hinten verkleben.) Zum Abschluss die Regenrinne unterhalb von dem Dach an die Seitenwand kleben, und in diesem Zuge das Abflussrohr an der Regenrinne fixieren.

Als nächsten Schritt die fertige Stiege hinzufügen und die Feuerleiter an der Wand verkleben.

Für die Hallenbeschriftung kann entweder unser Quisttani Logo verwendet werden, die A51 oder durch den beiliegenden Schriftensatz auch individuelle Lösungen umgesetzt werden.

Das komplette Diorama kann nun zum Abschluss nach Geschmack noch mit den gängigen Alterungsmethoden weiter gealtert werden.

Now insert the drainpipe through the ramp into the recess on the curb and glue the roof into the holder openings. (The roof can only be plugged in first, and then glued from behind.) Finally, glue the rain gutter just below the roof to the side wall, and in this way fix the drain pipe to the rain gutter.

Next, add the finished stairs and glue the fire escape ladder to the wall.

For the hall marking, either our Quisttani logo, or the A51 can be glued to the wall. In supplement, the additional lettering can be implemented for an individual solution. The lettering could also be attached to the right of the gate, etc.

The complete diorama can now be further aged to the taste with the usual aging methods.

Sicherheitshinweise / Safty advice

ACHTUNG:

Produktinformation siehe Verpackung.

Nur für Kinder über 10 Jahre!

Benutzung nur unter Aufsicht von Erwachsenen!

VORSICHT! Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten!

Bausatz und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monate) und Tieren aufbewahren!

Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen!

Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln mit lösungsmittelhaltigen Produkten nicht essen, trinken oder rauchen!

Von Zündquellen fernhalten.

Gut lüften.

Material nicht in die Augen bzw. mit Haut und Mund in Berührung bringen oder Verschlucken!

Dämpfe nicht einatmen!

Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spülen Sie das Auge mit fließendem Wasser und halten Sie diese dabei offen.

Suche umgehend ärztliche Hilfe auf!

Bei Berührung mit der Haut (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleiderstücke sofort Ausziehen.

Haut mit Wasser abwaschen / duschen.

Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

Entsorgung gemäß Vorschriften.

WARNING!

See label for product information.

Paint and glue for children over ten years of age only.

For use under adult supervision.

CAUTION!

May cause allergic reactions.

Read the instructions before use follow them and keep them for reference.

SAFTY RULES

Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.

Wash hands after caring out activities.

Clean all equipment after use.

Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

Do not eat, drink or smoke while working with solvent-bases products.

Flammable. Keep away from ignition sources.

Use in a well-ventilated area.

Do not allow glue to come in contact whit the skin, eye and mouth.

Do not inhale fumes.

In the event if coming into contact with the eye: rinse the opened eye under running water. Seek medical assistance immediately!

Upon contact with skin (or hair): Remove all contaminated clothing immediately. Wash skin with water/ shower.

Should medical advice be required, have package or label at hand.

Disposal in accordance with regulations.